

BIBLIOTEKA

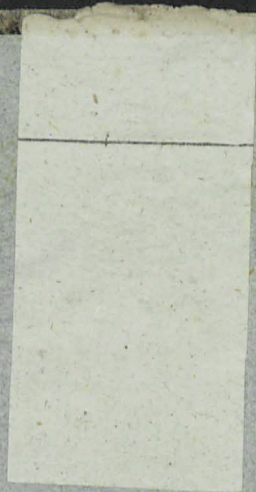
Zakl. Nar. im. Ossolińskich

XVII 518

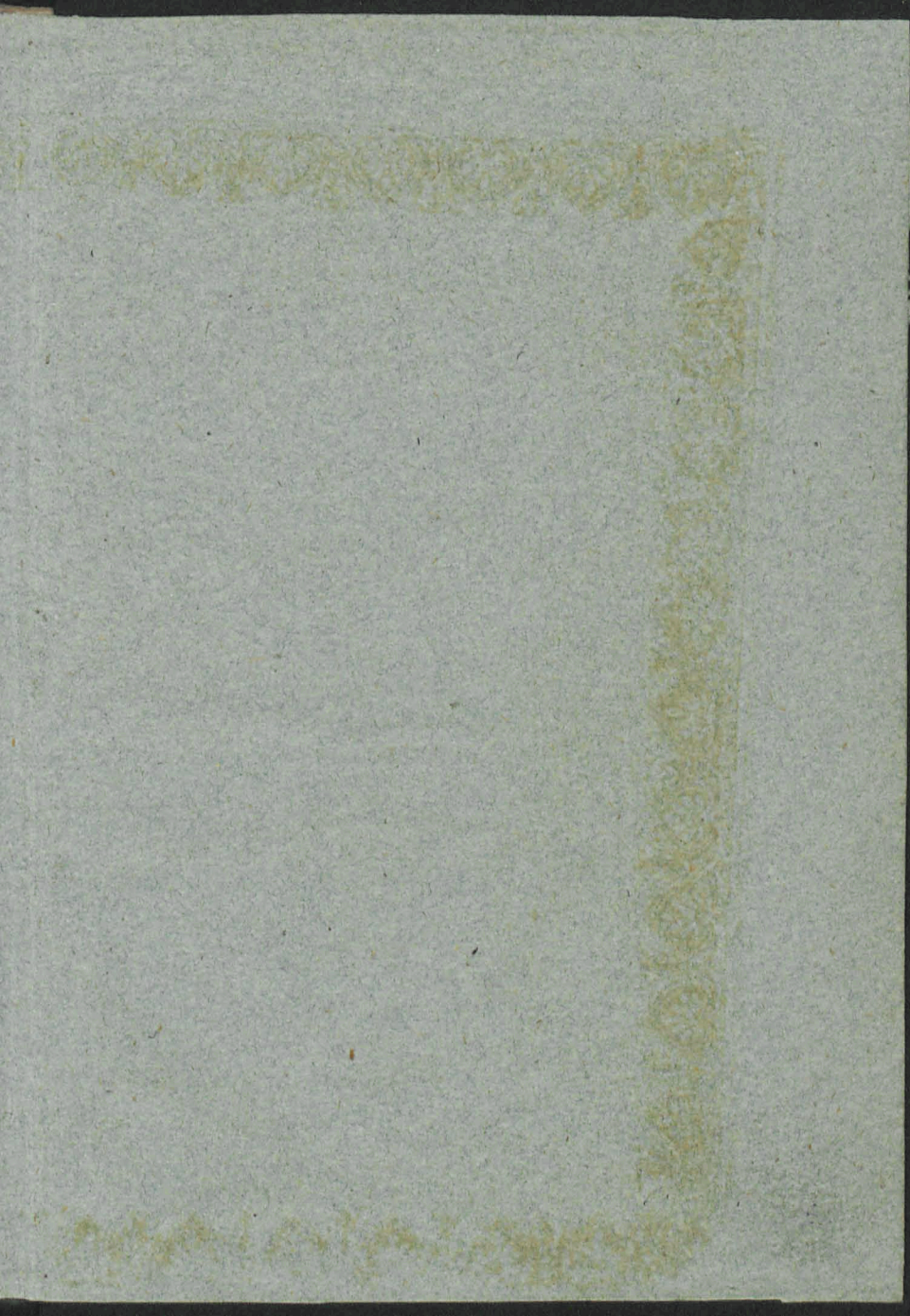
D











wydanie drugie. —



Titulus Quintus.

324.

# WIRYDARZ

Abo Kwiatki

RYMOW DVCHOWNYCH,

## O DZIECIEŃCIV

P. IEZVSIE, NA CHWALEBNE  
Národzenie iego.

*Uczynione z Lácińskich wieršov JAKUBA PONTANA  
IEZVITV.*

Przez

Xiędzá STANISLAWA GROCHOWSKIE<sup>o</sup>  
Kustoszá Kruszwickiego.

*Psal: 189.*

Pánu swemu dajmy cześć rymyńnowemi  
Chwałá iego niechay brzmi miedzy dobrými.

W KRAKOWIE,  
W Drukárni Mikoláia Loba. Roku  
Páńskiego. 1607.



V II  
12.851



*Najásniejszemu Książęciu,*

PANU WŁADYSŁAWO  
WI KROLEWICOWI POL-  
SKIEMU, SZWEDZKIEGO KROLESTWA  
Dziedzicowi. Filándskiemu Książ-  
zęciu. &c.

Xiądz STANISŁAW GROCHOWSKI Ku-  
stosz Kruszwicki. Z. D. Z.

**W**ziąwszy przedsię Wirydarz duchownego kwiećcia,  
Poczynam od JEZVS A mátego dziećiećcia:  
*Biorąc wzor z uczonego Iakubá Pontaná,  
Z zakonu Ignácego Loiole káptaná.  
Zá ktorem gdy po wodách Auzońskich zegluię,  
To co od niego biorę tobie ofiaruię,  
Władystawie Monárchy Zygmuntá Trzeciego  
Synu, oczekiwaniá v ludzi wielkiego,  
Nowa zimnych Tryonow gwiázdá slicznie tsnáca:  
A blásk przysztych dziełności z siebie wydaiáca.  
Będzieli to co k rzeczy Polskich vsu zdánia  
Poczekam, zaniechawszy dáley zeglówánia.  
Tylko tá piernisá kártá tu się przetożyta,  
By národzenie Páńskie z námi wwielibitá.  
Z tym Bog niechay cie chowa nam ná dtugie látá  
Wláscze swey, w cheći ludzkiej, y w wadze v sviátá.*





PIERWSZY KWIAT,  
NA SŁOWA IZAIASZA PRO-  
roká o náródczeniu Páńskim.

Dziecię się nam národziło, y syn dány iest  
nam. *v Iſa: 9.*

*O qua porto bona, ô diem auspdatum.*

**O** Jákcie mióse nowiny  
Ná wszystkie swiátá kráiny.  
O dniu dzisieyszy szczęśliwy/  
Dzís syn Boży dobrośliwy/  
Który tym kieruje swiátem/  
Wziát ciáto / stał sie nam brátem.  
Ten sie nam ná swiát wrodził/  
By nas z piekła wyśwobodził.  
Bóg Oćiec syná wlasnego/  
Dał nam z raczenia swoiego/  
Dobrey myśli być sie godzi  
Dzís sie nam Zbawiciel rodzi.  
Ten nam teraz dárowány  
Z dawnych wieków požadány.  
Zawitay cny Krolewicu/  
Pámie niebá y dziedzi:u :  
Witay o błogosławiony/  
Krolu dwákróć wrodzony.  
Witay co bedac przed wiekiem/  
Raczyłes sie stać człowiekiem/  
A kto słyszał takie dziwy/  
Człowiekés y Bóg prawdziwy/  
Szczęśliwy to dzień ktorego  
Widzim w ciele Boga swego.



## II.

Ná teź słowá Izáiaszowe.

Dziecię się nam národziło. *v Isai: 9.*

**S**łuchay potomstwo cne Izráelowe/  
 A wlož pod sercá słowá Prorokowe.  
 Wszystkiego świata národy słuchaycie/  
 A to co powiem pilno wważaycie.  
 Rzecz/ prawi/ nigdy niestychána powiem/  
 Ledwie podobna do wiary: áb owiem  
 Ten ktory niebo sprawił niestánowne/  
 Ziemie okragła y morze żeglowne:  
 Národził się dziś z przeczyszcay dziewice/  
 Dał nam Bog syná iszac obietnice.  
 Ktory wieł słyszał o takiey nowinie/  
 Ktora zabrzmiála w vsách nászych minie:  
 Błogostánionyś z niebá Krolewice/  
 Szczęśliwśás Mátko nád wszystkie rodzice.  
 Ale y niemniey wszystkie świat szczęśliwy/  
 Dla ktorego się wcielił Bog prawdziwy.  
 Podźmy do niego wszyscy po koledźie/  
 A za nam z Mátká błogostánwić będzie.

Cory Syońskie do dziećięciá P. Iezusá.

Ktoż nam da ábyśmy náłázły ciebie brátá ná-  
 szego, y wcałowaly cię. *w Pieśniách 8.*

## III.

*Arce Olympiaca Deum relicta*

**C**o to zá wieść o siostry miedzy ludźmi wstaie?  
 Co zá wieść do nas przyszła w Izráelskie kráie?



Sercu nie tylko wšom przyiemna nowina/  
 Jedną z nąszych powilá dzis Bózego syná.  
 Bog sie snadz dzis vrodzil z przeczysťey dziewice/  
 Bog własny poniechawšy niebieskiey stolice  
 Od lez poczyna żywot/ iáko dziatki ine/  
 Rodzac sie ná swiát kwila/ potomstwo Jerwine :  
 Táť on snadz polożony w niepoczestnym zlobie/  
 Plácz z niewczásu/ z zimná/ ile o tey dobie.  
 Co dziwniejszy skusiwšy nąszey miżeryey/  
 Ten syn błogostáwioney dziewice Máryey/  
 Jest y chce być (o lásko niewypowiedziána)  
 Nam za krewnego brátá/ nie tylko zá Páná.  
 Co iesli táť iesť/ ktoráž siostry poydziem droga?  
 Dziećciécia tego sukáć z Mátká iego droga.  
 Gdzieżto lwiek iesť/ nie há iść/ wždyćgo gdzie náydziemy/  
 A znalazšy go/ tysiac kroć vcałniemy.  
 Vcałniem twa wdzieczna twarz dziećcie osobne/  
 Pocałniem y oczki gwiazdeczkom podobne.  
 Leczyby sie ieszcze serce tym nie vćieszyło/  
 By táť wiele nąszego całowánia bylo/  
 Ile ma piastu morze/ ábo w letnie żniwá/  
 Ile dostálych kłosow w żyznym roku bywa.

Mátká Corom Syońskiem.

Miedzy piersiami memi przemieszkiwa.

*w Pieśniách 1.*

III.

*Pudentiſſima Virginum caterua.*

**V** Cziwe Cory Syońskie dziewice/  
 Kochánki Páńskie me mile siesťrzyce.  
 Brátá ktorego táť dawno sukáćie/  
 Bawiacego sie przy mych piersiách máćie.



To syn jest / to me kochanie / wskażę go /  
 Jeśli zachcecie piastować małego :  
 Weźcież go z łona / a z nim się zabawcie /  
 Ucieszywszy się zaś mi go tu stawcie.

### Corki Syońskie Matce.

Lepze są pierśi twe nád wino woniąiące  
 máściami wybornemi. *Támże.*

### III.

*Pracellens uterus puella salix.*

**N**Jewystowiony twoy żywot z ktorego /  
 Zstal sie Pamento kościol naywyższego.  
 Szczęśliwe pierśi y błogosławione /  
 Ktore ty máiac z nieba nápełnione /  
 Karmiś z nich zaraz Boga y człowieka /  
 Takowe cuda nie byly od wieka.  
 Nád wszystkie winá zapáchu wdziecznego /  
 Nád wszystkie winá smáku przyiemnego.  
 Naprzyiemnięysze Páanno pierśi twoie /  
 Z ktorych tak wdzieczne wypływáia zdroie.

### Synaczek Mátkce.

Otoś ty nadobna (mátko moiá) otoś ty  
 nadobna. *Támże.*

### V.

*Vt pulchra es mea gnata sponsa mater.*

**C**Oro / y oblubieńco moiá / y rodzico /  
 Miedzy wfemi Pánnami ślicznieysza dziewico.



Jaka pod pełnią bywa iasna twarz miesięczna/  
 Nocnym ciemnościom służyć/tak śliczność/tak wdzięczna  
 Bądź iako/ śniegu bielśca/ lilia ogrodna  
 Przodknie między ziemi/tak ty chwały godna.  
 Nie tylko z swej wrody/ ale ze wielkimi  
 Przewyższasz wszystkie cory cnotami twoimi.

Mátka dźciećciu.

Otoś ty nadobny miły moy y śliczny.

*Támże.*

VI.

*Te vero mea dulcis ô propago*

**N**ad cie zaś ma pociecho/ moje drogie dźciećcie/  
 Niemasz nic pięknieyszego w niebie y na świećcie:  
 Takęś ty wroda swa w wszech ludzi wzięty/  
 Ze między pamienkami/ ani pacholety/  
 Żaden nigdy nie zoczył tak kwitnacey twarzy/  
 Bo sie wśelaka wdzięczność y piękność z niey żarzy.  
 Bądź ia gwiazdy do ciebie przyrownam/ bądź kwiećcie/  
 Nlic nie sa przeciw tobie me namilśe dźciećcie.  
 Każda rzecz ktora oczy ludzkie zatrzymawa/  
 Do ciebie przyrownana w tey mierze wstawá.  
 Bowiem ty sam wrode swoje masz od siebie/  
 Lecz wszystkie co piękne/ piękność ma od ciebie.  
 Z twej opatrności na świat wszystko dobre płynie.  
 Zmnieś nie wpośledził káśka drogi synie.

Anyołowice ku Mátce.

Iáki iest kochánek twoy z kocháne°, o napię-  
 knieyszca z biały chgłow. w Pieśniách 5.

VII.



## VII.

*Dic nobis, age dic Verenda Mater.*

**N**ad wszystkie matki Matko naszczęśliwsza/  
 Matko y Panno ze wszech wrodziwsza:  
 Błogosławiona między niewiastami:  
 O co spytamy/ powiedz dziś przed nami:  
 Ten co sie z nieba wrodził przed wiekiem/  
 A teraz syn twoy zstarośy sie człowiekiem/  
 Jaki sie zda być w oczach twoich tobie?  
 Bo widzím bårzo kochatá sie w sobie/  
 Powiedz co o tey dziećneczce máley/  
 Panno y Matko okraśd plci białey:  
 Jákó to sobie dziećiatko śácnięś/  
 Co go dziś karmięś/ całuięś/ piastuięś?

Matká do Anyołów.

Kochanek moy bieluchny y rumieniuchny  
 wybrány z tyśiácow. *Támże.*

## VIII.

*Vultis calicula estimationem*

**S**Krzydłasty poczęcie Krolá niebieskiego/  
 Chcesz wiedzieć iákó wáże syná mego:  
 Tak wiedźcie / náden nie mam nic milszego:  
 To śkarb/ to sercá pociechá moiego:  
 Bo wszystkie śliczny/ y wszystkie rumiány/  
 By śnieg z śárlatná fárba pomieszány.  
 Abo iák wonny kwiat rózey czerwony/  
 Po wierzchu mlekiem szcerem pokropiony.  
 Stad me kochanie śliczne y wdátne/  
 Bo ciátko iego białe y śárlatne.



Obiedwie farbie w nim sie pomieszały /  
 Powiem przecz taki synaczek moy mały:  
 Kumiarność znaczy / że ogień miłości /  
 Grzeie y pali w nim wszystkie wnetrznosci.  
 Z tey zaśie białey y sliczney postawy /  
 Znaycie niewinność / znaycie że Bog prawy.  
 Wiec go przekładam nad wszystkie bogactwa /  
 Nad skarb nad wszystkie tego świata cárstwa.  
 W tey wadze w mnie on / tak go śaćnie /  
 A lednym słowem / bázro go miłuje:  
 Bym ich przed soba sto tysiecy miała /  
 Inszego niechce / tegom już obrata.

## IX.

Cory Syońskie dziećciú.  
 Lancuszki złote poczyniemy tobie nákra-  
 piáne srebrem. *w Pieśniách. 1.*  
*Infans bellule pustoq. Sancte.*

**D**ziećcie naylepsze kochanie Mátczyno /  
 Synaczku drogi / rostkofna dziećcino /  
 Owo lancuszek masz dziećcie do syie /  
 Z ktorego srebrny y złoty blask biie.  
 Złoto w nim sczyre / srebrem nákrópiony /  
 W koloć syieczki bedzie otoczony:  
 Sa y manelki smalcem nápuszczone /  
 By gwiazdeczkami / perlami nátknione:  
 Za vpominkow tákich dárowaniem /  
 Pociesz y Mátkę y nas swym rozśmiániem.  
 Patrzą takó sie łsni subtylna robotá /  
 Od perel przednich / od szczerego złotá.



Poday syieczkę do łancuska swoie/  
 A wsmiechni sie na Matuchne twoie :  
 Poday y raczke do swietnych manelli/  
 A nas y Matkę smieſtkiem wweſeli.  
 Panno ſynaczek twoy kiedy ſie smieie/  
 Jako gdy ſłońce ſwiatło ſwe rozleie  
 Z wielkiego nieba zganiaiac ciemności/  
 Taki ſmiech iego y takiej wdzięczności.

## IEZVSOWI DZIECIE- CIV NOWO NARODZONE- mu, rozmaite pokłony.

### I. BOGARODZICA Naſwieſtſza Panna.

*Proles altitonans quas tibi gratias.*

**B**Ogá włado ogromego ſynu wielkomáły/  
 Jakie ia tobie dzieki/ iakie oddam chwaly?  
 Jakie mam poklon czynić/ ktory z opátzności  
 Swey przywiódles ſlugę ſwa do dziwney zacności ?  
 Niebo cie nie ogárnie á iam ogárnela/  
 Jam ciebie Dycá Corká w żywocie poczeła.  
 Porodziſyſy, karmie cie własnemi pierſiami :  
 Ktory ſwiat opátruieſ, y mnie potrzebami.  
 Ktorys niebo zbudował y ognieſie ſphery/  
 Z gorolotne ſłońce / y żywioły cztery:  
 Ktore w przymierzu chowaſ, ſobie tak przećiwne/  
 Z wywodziſ z nich tworca/ ſwe ſtworzenie dziwne.  
 Skad mi tá łáſka przyſta ? Skad mie to podkátło/  
 Ze Bozym ſynem bedać / wziáleſ ze mnie ciátło.



Czym tego kiedy godną / czym to zaśluzyla /  
 Żebym Bogarodzica / Matka Boża byla :  
 Twoja niewystowiona reką / moc / y siłą /  
 Twa łaska z niegodney mnie godna uczynila.

## II.

## Anyeli.

*Dantem scepra pari cum Patre gloria.*

**K**toryś jest równowłayca w niebie z Oycem twoim /  
 Ktory napelniasz mieyscą wosyście Bostwem swoim :  
 Ciebie różnego od nas ludzjom podobnego /  
 Acz w dzieciecey postaci znamy Boga swego.  
 Kąd uycie sie po wosyściey ziemi narodowie /  
 Ze czego starozymni nie mogli Przodkowie  
 Wyprosić / y wyplatać łzami goracemi /  
 Wy teraz / teraz macie Boga między wami.

## III.

## Iozeph.

*Qui viditum tolero manu.*

**T**akli ja twoim mam być oycem domniemanem /  
 Ktoryś sam jest mnie Oycem / y Bogiem y Panem :  
 A tora wietrza dostoyność nad taka być może /  
 Jako ty mnie czesluniesz wielkomaly Boże ?  
 Człowieka nieznacznego / człowieka podlego /  
 Żywność ciesielstwem sobie obmyslajacego.  
 Tak mie sobie poważasz ? coż mi wiecey trzeba /  
 Ż takiej slawy zda mi sie tykam głowa nieba.  
 Niechże twa wola bedzie / oto k woli tobie /  
 Starzec dziećiną mowe znouu tworze sobie :



Blegoce momotowym przykładem/ co owo  
 Rzadko miedzy tysiacem całe rzecz słowo/  
 A woli tobie gram z toba/ iak druga dziecina/  
 Raz weźmie/ raz kolyse tak drogiego syna:  
 Raz gdy sie z Matka bawisz starzec przystepuie/  
 A wsta tve rozane vkradkiem caluie.  
 Podczas sen ci przywodzac/ starych piesni wzruszam/  
 By to bylo przyiemno twoim swietym vsam.  
 Wsystko to/ co przemoge/ czynie z chacia wielka/  
 Ciesiac sie z ciebie/ wespol z twoa cna rodzicielka:  
 Ktoras mi raczyl przydac w przeczyste malzenstwo.  
 O iaka stad mam zacnosć : iakie dostoienswo ?

## III.

## Osieł z Wołem.

**W**A niemiowa oracy/  
 Przed dziecieciem kleczwa raczey :  
 A siana z obroku swego/  
 Pozwolwa pod boczki iego :  
 Para go swoa zagrzewaiac/  
 To co mozewa dzialaiac.  
 Obadwa w rozum obrani/  
 Jednak znac ze Bog dzis z nami.  
 Skad zeslesliwi trzy kroc nie raz/  
 Mawa cos nad ludzie teraz.  
 O dziecie niemyflowione  
 Mley chesć/ przy nas wrodzone.  
 Tego szescia y Anieli/  
 Uterwem by nam nie zayszeli.  
 Lecz Krolowie nastepua/  
 A w pominki gotua.  
 Moia tez rzecz konca dosta :  
 Dostyc tak/ ile na osta.



## V.

## Trzey Krolowie.

*Millenum stadiorum iter volamus,*

**K**iedy ludzie nawiecey wczasu przeszregają/  
 Kiedy słońce nie grzeie/ mrozy dokuczają.  
 Opuścivšy Państwa swe y majątne domy/  
 Miałe gwiazde za wodzą w ten kraj nieznamomy  
 Przybylišny do ciebie od wschodney granice/  
 Niebieski narodzony na świat Krolowice.  
 Jáchališny dáleka niebezpiečna droga:  
 Pragnac ci sie poklonić z Matką twoia droga.  
 Za nicešny niewczasow sobie nie wazyli/  
 Bychmy tylko człowiekiem Bogá obaczyli.  
 Vpadšy tedy na swe niegodne kolána/  
 Znamy cie/ bez watpienia/ y Bogá y Pána.  
 Tlic to nas nie obchodzi/ nie goršym siez tego/  
 Ze cie widšiem pod šopa w żłobie leżacego.  
 Znamy cie Zbawicielem/ znamy synem Božem/  
 Owoć y dary miešiem iákie dáć przemožem.  
 Každidlo iáko Bogu/ á zloto Krolowi/  
 A mirre smiertelnemu dátem człowiekowi.

## VI.

## Pásterze.

*Gaudium nouum iubemus.*

**D**ziećie máte Božy synu/  
 Pásterze podlego gminu/  
 Ludzie lešni/ ludzie dšicy/  
 Jednáť twoi služebnicy:





Pragnąc z toba żyć w przymierzu/  
 Cny Izraelski Pasterzu/  
 Skoro nas nowina dośła  
 Przez Anioła twego posta/  
 A trzodychmy opuścili/  
 Abyśmy cie nawiedzili.  
 Wiec przyśliszmy do tey stani  
 Nie bez darów nie bez dani.  
 Owo iabluska w kosalce/  
 Synogarliczki w kobialce :  
 Owo y ptaszkowie lesni  
 W klaczkach krzycza swe pieśnię.  
 Krzycza przyrodzone picnie/  
 Tworcy swojemu stworzenie.  
 Przyimiś te dary vbogie  
 Od pastuszkow/ dziecie drogic/  
 A za nam za takie małe  
 Daś wietrze/ bez końca trwałe.

## VI.

## Symeon stárzec.

*Vniis fero, qui me, imo qui omnia sustinet.*

**S**erce kwitnie myśl wesola/  
 Wierze Duch Boży mie wola :  
 Poyde aż w kościelne progi/  
 A dam cześć Bogu nad Bogi/  
 Bogu w ciele ziawionemu/  
 Z Dziewice vrodzonemu.  
 Poday Matko swe Kochanie/  
 Poday me oczekiwanie :



Co świat trzyma w ręku swoich/  
 Dziś ma być na łoktách moich.  
 Witay Pogańska światłości/  
 Chwalo Izraelskich włości.  
 Patrząc twa sie cieśse twarzą/  
 Z ktorey sie wdzięczności żarzą.  
 Tyś obrońcą/ tyś Zbawiciel/  
 Tyć Bog moy/ tyś odkupiciel.  
 Rozwiąż mie już teraz z ciałem/  
 Czegom pragnął/ do czekałem.  
 Duch sie moy do ciebie spieszy/  
 Uic mie tu już nie pocieszysz:  
 Dyszć mi obietnice swoje/  
 Weź do siebie dusze moje.

## VIII.

## Anná Prorokini.

*Deus, Deus persentio.*

**D**ziecineczko Boże prawy/  
 Taktżes y ná mie łaskawy ?  
 Stára sluga/ stára żona/  
 Od ciebiem nie przepomniána.  
 Taktże tobie lube Pánie/  
 W modlách ystáwiczne trwánie ?  
 Wielk przepedzony w czystości/  
 Z postne powściągliwości ?  
 Otom do czekała tego/  
 Ze piastunie Boga mego/  
 Pod ta zastona cielesna/  
 Widze Boga áczem grzeszna.  
 Alez cie widze w tey małości/  
 Synaczka/ sliczney wdzięczności:



Wszakże nąd cie tak małego/  
 Nie ma świat nic dawnieyszego

## IX.

## Człowiek pospolity.

*Aetheris celsi veniens ab oris.*

**P**zedwieczny synu cne oycowostkie plemie/  
 Korys człowiekiem ziawil sie na ziemie  
 W naturze ludzkiej/ Boże niezmiersony/  
 Bądź pozdrowiony.  
 Do twych sie iaspek dziecięcych cisniemy/  
 Na ziemie padşy/ rece podnośiemy  
 Z pokornemi cie wzywamy prosbami/  
 Czyn iaske z nami.  
 Oto Anieli twe chwały spiewaia/  
 Ozieble serca naše pobudzaią :  
 Za czym gorętsza czyniem cześć światemu  
 Imieniu twemu.

## X.

## Słońce y Miesiąc.

*Non Sol ego, non Luna ego, tu parvule.*

**N**Jemychmy sa światła wdzięczne/  
 Słońce y kolo Miesieczne.  
 Tyś Słońce/ tyś okazały  
 W pelni Miesiac I E Z V mały.  
 Tyś światło z światła idacy/  
 Tyś promień serca grzeiacy :  
 Ty nas oświecaś Planety/  
 Słońce wieczne/ wiemy że ty



Wszedłszy przed początkiem światła/  
 Nie zaydziesz na wieczne lata.  
 Niasie znikome promienie/  
 Gásna lada przez zaciemienie/  
 Ale co sie ciebie tycze/  
 Ty wshęgo światła granice  
 Zásle w wieczney nocy ciemiu/  
 Przywodziš tu oświeceniui.  
 Wiec twe światło iásnošliczne/  
 Ni v kogo nie pozyczne:  
 Ale my znamy do siebie/  
 Ze iásnošć bierzem od ciebie.  
 Twoiey/według przystoyności/  
 Nie wypowie niŃt iásnošci.  
 Zgola tyš sam światło wdzieczne/  
 Nad sloneczne/nad miešieczne.

## X.

## Gwiazdy niebieskie.

*Decora virgo qualis.*

**P**anno przemožna niebieska Krolowa/  
 Co to za gwiazda przy piersiach twych nowa?  
 Jáko sie blyszczy iey wdzieczne promienie/  
 Ciemnego bledu oświecaiac cienie?  
 Nias wódz przedmiejšy iuž niebo opušcił/  
 Juž sie na łono twoie Panno spuscił.  
 Przy piersiach twoich obrat pomieškanie/  
 Tu chce mieć niebo/ tu siwe przebywanie.  
 O Luciferze przed nami chodzacy/  
 Swiatła swojego nam wyczaiacy/  
 Tátki dla pieršy Izraelskiej cory:  
 Opušcites nas y Anielskie chory.



Toć woysła naše po niebie bladzące/  
Nie tak już beda iasne/ nie tak lśnace.

## XI.

Niebo y ziemiá y wszystko stworzenie.

*Tu qui cuncta creas, crearis ipse.*

**C**oś wszystko stworzył w przedziwnym porządku/  
Sam sie dziś stwarzasz/ bedac od początku.  
Ktoryś zároveň był teraz być poczynasz/  
Miedzy stworzenie liczyć sie zaczynasz.  
Kto Pánie może poiać takie dziwy?  
Jestes y człowiek/ y Bog nasz prawdziwy.  
Twoiá to mądrość/ twoiá moc y siła/  
Niewysłowiona dobroć/ to sprawiła.  
Ciebie my mówiac y milezac chwalemy/  
A rozkazanie twe z chęcią czyniemy.  
Ty bierzesz pokarm z tych Pánienskich pierśi/  
Lecz nas stworzenie swe sam żywisz pierwszy.  
Jakie głębokie tajemnice to są?  
Ktore z soba dziś y zdumienie nosa.

## I.

## Poeta.

Wzajemne całowanie mátki z dziećciem.

*Dat vincla en roseo cupita collo.*

**P**atrż iák sie chwyta rączkami/ różaney  
Szyie/ mátychny swey niepokalaney/  
Niebieskie dziećcie/ iákto mátkę cznie:  
Jákto sie do niey ciśnie/ y całnie.



Patrzą jako wzajem synaczka małego  
 Panna obląpia y całnie swego.  
 Nie tak do sosniey bluszcz sie przywiezuie/  
 Jak ta do syna/ co go tak milnie.  
 Nie tak sie roszczka winna tyki ima/  
 Jako sie dzieciece to Matki swey trzyma.  
 O dzieciece wdzieczne/ o sliczna Matuchno :  
 Jesze sie/ iesze sciskayta miluchno :  
 Nie bedzie nigdy/ po ki swiata stanie  
 Tak srodkie Matki z synem calowanie.

II.

Cory Syońskie z Iozephem.

*Ioseph en age dum probate tutor.*

**I**ozephie dobry czlowieczu/  
 Ktory masz w swoiey opiece  
 Dzieciece Boga wcielonego :  
 Niech go widziem z Matka iego.  
 Doznamyli w tym twey checi/  
 Bedziem to miec na pamieci.

Ioseph.

**N**imphy iesli tam wnidziecie/  
 Coz tam v nich czynic chcecie ?

Cory Syońskie.

**D**zieciecein poklon oddamy/  
 Matka iego przywitamy :  
 Potym/ iesli sie to zydzicie/  
 Zadna z nas stad nie odydzicie/



Aż go wſzystkie popiaſtuiem/  
 Vcáluiem/ vmiłuiem :  
 B> ąćz g o ieſzcze nieznamy/  
 Miłoſćia iego pałamy.

## Ioseph.

**C**Orki miłoſćia zraniłone/  
 Dziećcie nowo naródzone/  
 Waſe tu ciągnie vmysłu/  
 Nie dźiw żeſcie po to przyſły.  
 Wnidźcie nie zayrże wam tego/  
 Wnidźcie námiłuyćie ſie go.  
 Vyżrzyćie dźiećie z iaſnemi/  
 O czki gwiazdom podobnemi:  
 Vſtá iáko koralowe/  
 Pocálowánia cukrowe.  
 Ja ilekróć go piáſtuię/  
 Badź z nim gram/ badź go cáluie/  
 Serce mi kwitnie z rádoſći/  
 Te mam ochłode w ſtároſći.

## III.

## Poeta.

*Ignes ó puer, ó puer, tui ignes.*

**N**Amiła dźiećinko máła/  
 Płomień w pierſiách moich pała/  
 Ogień iakís w ſercu czuie/  
 Czym ſwiádcze że ćie miłuię.  
 Jákobym ćie rad cálował/  
 Voblápiat/ y piáſtował :  
 Ale nie ſmiem/ bom nie godźien/  
 Dla mych grzechow/ dla mych zbrodźien/

Wiem iednak że nas miłujesz/  
 Bo to znacznie pokazujeś.  
 Przeto zdalić się inaczej/  
 Weyźrzy sam wprzod na mie rączey :  
 Niech znam po tym łaskę twoię/  
 Sam wprzod całuy głowe moię :  
 Schyl się do niey zrożanemi  
 Oszczkaniu / I E Z V, swemi.

## IV.

## Mátká.

*Sides basolum mihi. Łolle mnie iak kochanie?*

**B**z tylekroć me kochanie/  
 Bzalam twe pocałowanie/  
 Jle od wiatrow falonych  
 Bywa wálow pobudzonych :  
 Abo ile kropli w stonym  
 Morzu jest / ábo w zielonym  
 Gaću / ile liścia bywa /  
 Ktorem go wiec May pokrywas  
 Malobym w tym przecie miała  
 Takem cie vmiłowála :  
 Nie doznasz po mnie gnusności/  
 Nie celnieś mie w miłości :  
 Jlećroć daś vstet swoich/  
 Tylećroć vzyche moich.  
 Jesli tysiaćroć całnieś/  
 Też cheć po mnie sam vczuieś.  
 Zdrowie y pociecho moia/  
 Tak wdzieczna twarzyczká twoia :  
 Oczy nad perly slicznieysze/  
 Vsta nad miód przytemnieysze.



## V.

## Anyeli do Pszoł.

*Heu innuba volucres.*

**P**szolki czystość miluiace/  
 Cále Lato práciace :  
 Słyście mie/mále robaczki/  
 Co oblátwiecie krzaczki/  
 Wonne ogrody y kwiecie/  
 Z rosy miód swoy bierzecie.  
 Lecz od czasu dzisieyszego/  
 Noście stad do vlá swego:  
 Indziej wam latać nie trzeba/  
 I EZVS ma miód/ á miód z nieba.  
 Wstka wdzieczne IEZVS OWE,  
 Po obie stronie miódowe :  
 Do nich gdy sie zwyczajacie/  
 Vle wszystkie nápetnicie.  
 Wiecey miodu ma to dziecie/  
 Niż po wszystkiey ziemi kwiecie.

## VI.

## Anyeli do Mátki.

*Non sunt oscula qua tuo tam amanter.*

**C**átowanie Pánno twoie/  
 Ktorem raczyš dziecie swoie :  
 Ná cátowanie nie posło/  
 Bo cukru słodkiego došlo.  
 Wdzieczniysze niżli miódowe/  
 Niż rozjane/ niż nárdowe.

Co sie tycze wzajemnego  
 Calowania syna twego :  
 Widze/ gdy da wstek tobie/  
 Dziwnie w tym lubi esz sobie :  
 Ani Nektar tak smakuje/  
 Ktorem Bog swiete czestuje.  
 Wlasna/ własna Ambrozja/  
 Ktora Bog przy stole pija.  
 Co gdzie może być wdzięczności/  
 W swietey/ pobożney miłości/  
 Wszystko to czlowiek ucznie /  
 Co go to dziecie milnie.

VII. Poeta, ná obraz dziecęcy y Mátki ie-  
 go, do tegoż dziećięcia.

*Emmanuel Emmanuel.*

**C**ie dziecie/ Emmánuelu/  
 Nalepsza dziećiętko zwielu :  
 Jáka radość stad uczułem/  
 Gdy cie w niebie pocałułem :  
 Jest y obraz tuteczny  
 Jest tak miły/ y tak wdzięczny :  
 Mátká siedzac/ stojacego  
 Piastuje kochanká swego :  
 Ty zaś trzymasz/ dziećięczko/  
 Złote w rączce tablusieczko :  
 Ná Mátkę sie všmiechając/  
 Wzrost ludzki zátrzymywając :  
 Tak iż kto ná cie rad pátrzy/  
 Calować musi/ raz/ dwa/ trzy.  
 Miłości twej ten zádaték  
 Tobie dájac/ náofstáték.



## PLACZ Y NARZEKANIE

*Juliana Swiete albo Duchowna  
Pocieszka Inamistka Dziecina  
1225, m. Wadrowsky m.*

dziecięce.

I. Poeta.

*Quid vagis puer & tibi subinde.*

**C**o za przyczyna rostkwienia twego/  
Co za przyczyna plączu tak wielkiego:  
Przez krople z oczu zamoczyły wstka/  
Ktore ociera Macierzyńska chustka:  
Twoje lykanie y smutnych lez zdroie/  
Wiem/ wyściskając sprosne grzechy moie.  
Złości/ niestety/ złości grzesnych ludzi/  
To samo/ to jest/ co plącz w tobie budzi.  
Znać iakie skody/ grzechy nam przynosa/  
Gdyżie obmywaś/ ta serdeczna rosa.  
Czemu sie grzesnik na plącz nie zdobywa/  
Gdy tak grzech jego dziecię opląkiwa.  
Dziecię niewinne/ a k temu syn Boży/  
Jak sie mu serce/ z tey miary/ nie trwoży

## II.

## Tenże.

*Gratias tibi maximas habemus.*

**D**ziecię wiecznego Krola Krolewicze/  
Dziecię Kochanie Matki swey dziewice.  
Dziękuiem/ naprzod/ za gorzkie lzy tobie  
A potym na cie patrząc/ myslim sobie:  
Jesli ten/ cudzy grzech omywa łzami/  
Jako za własny mamy pląkać sami:  
Wiec ledwie kiltka trzydziesci lat minie/  
Nie łzami/ ale krwia zabity zplynie.

*Juliana Swiete albo Duchowna  
Pocieszka Inamistka Dziecina  
1225, m. Wadrowsky m.*



## III. Poeta.

*O rem prodigiosam.*

**O** Niepodobne nąd dziwami dziwy/  
 Których niestykał przedtym człowiek żywy.  
 Wysoko zacne rzeczy z namiżsami/  
 Dżis powiazane widziemy na ziemi.  
 Matkę począt mieć ten Pan/ przez ktorego  
 Ten świat stworzony / y taż matka tego.  
 Pamięskiemu sie posila piersiami/  
 Co wszystkie dusze żywi obrokami.  
 Na tomie Panny jedney położony  
 Ten/ co napelnia krąg światá przestrony/  
 Ścisła powoynik rządźce niebieskiego/  
 Plącze/ co cieśy smutnego każdego.  
 Dziecie/ co ludzka miłością piitane/  
 Lzy leie za nas niepohamowane :  
 Rozplywając sie na zimnie od plączu/  
 Dalszy miłości ku nam/ pomknie plączu.  
 Bo gdy trzydzieści lat y kilka minie/  
 Nie łzami/ ale krwia zabity splynie.

## IV. Do Anyołów.

*Pennata quò iuventus.*

**Z** Lotemi piormi odziani Duchowie/  
 Gdzieście odesli przedcy Anyołowie ?  
 Czym sie bawicie/ czy slyść niechcecie/  
 Jako żalosiue plącze dawno dziecie.  
 Obścacie w koto kolebeczke matá/  
 A śpiewaycie mu choćby przez noc całą :  
 Krolci to wasz jest/ do niego sie znaycie  
 Jedni śpiewaycie/ drudzy przygrawaycie.



Slyšac niebieskie wáse instrumenty/  
 Wierze/ porzuci pláč y te lámenty.  
 Aza go predko sen obyjmie słodki:  
 Pieśni sa/ do słu dziecinnego sřzodki

V. Do Mátki. *Wól go mátko święta.*  
*Diuina Mater ecquid.*

**M**átko święta/ Mátko droga/  
 Weź synaczká/ weź dla Boga:  
 Doul go/ niech ták nie kwieli/  
 Ná twey vbogicy pościeti.  
 By też była kóřtownieysza/  
 Mátka dziecieciu wdziecznieysza:  
 Weź go/ niech z pierśi požywa  
 Soku/ ktory z nieba zplywa.  
 Pocaluy po razy y po trzy/  
 Czki záplátane otrzy.  
*A daj mu do wyćoch, nastodiy pochaimoćch.*

VI. Do Cor Syońskich.  
*Omnes cum lachrymis.*

**C**okolwiek ludzi śmiertelnych sie robza/  
 Záraz ze łzami ná ten świat wychodza.  
 Ale nie bylo dzieciny ná świecie/  
 By ták plátála wdziecznie/ iák to dziecko.  
 Ten ieden tylko/ ieden godzien tego/  
 Byscie tulily ten pláč gorzki iego/  
 Cory Syońskie/ tu sie wszystkie spiescie/  
 A każda iáká pocieche przynieście.  
 Wy same tego dzieciecia kochanie/  
 Mójecie ten pláč obrócić w rośmianie.



## Author Czytelnikowi ná przestroęę.

**P**oeta Láciński, z ktorego te moie rymy płyną, iáko baczyś, do tąd w spomniat wiele wcieśnych, národzenia Páńskiego okoliczności. Co się dotycze ostátká drugich ieszcze wierśmów tákich, ktore ku końcowi potożył, o piernuszym początku dziecínstwa P. Iezusowego, ná niektore z tych májac w zgląd, to jest, co nápiśat o dziecieceych kołyskách, o ptaśkách, o wśmiechaniu, y o pieścotách tegoż dziecieceia, y o inych tákich rzeczách. Te ácz są nie od rzeczy, y dziecínstwu zwyčajne, áby się jednákiem kto nie obrażał, w przedmowie swey obmania się ták, y dáie spráwe o sobie máto nie temi słowy, ábo w tákí sens.

Ia, prawi, dostoyności Pánni náwietśey, y powadze Bośwá syná Bożego, tákże y meśkiem iego látom, wśyśtko przyznanam, y ták w spominam, gdzie trzeba iáko Bogá y meżá, ktorego biatagtoná ogárnetá. Ale co się tycze národzenia iego y dziecínstwa, ponieważ to dziecie, dziecieceiem swych czasów się wrodziło, y mátká iego własná mátká jest: y bytá, tedy cokolwiek się piśe o P. Iezuśie, iáko o dziecieceiu, á o Pánnie, iáko o mácce, ktoby się chciał tym obrażác, piernwey niechay y náylepssemu Málárzowi ma zá złe, ktory przy tym dziecieceiu y mátuchnie iego, nie tylko kolebkę, ábo około kolebki An-yoły dziecieceiu służące, ábo one Krole z wpominkámi, ále podczas pokázuie nam ná tablicy swey, toż ś. dziecie, kwiatek iáki w reku, iábtko, ábo pomoráncz trzymájące: ábo ná teyże rączce ptaśká iákiego, nákoniec y pieśká wedle nog iego, bądź y inśe tákowe rzeczy dziecínskiey zabáwie przyzwoite. A iż Málárzowi nie ma nikt tego zá złe, toć y mnie nie máś się dżinowác, gdy tákie rzeczy nietylko podobne do wiáry, ále onśsem rzeczywiśte w swych wierśách, iáko w żywych obrázách przed oczy ludzióm kłáde. To Pontan Poetá Láciński mowi, á my iáko śmy poczełi, y ostátká iego piernuszych ksiázek o dziecieceiu P. Iezuśie nie zániechamy.



VSMIECHANIA DZIE-  
cięce.

## I. Poeta.

*Vagitus tenuis modo audiebam.*

**S**lyszac teraz płaczącego  
 Głos niemowiatka małego/  
 Widzając mi z oczek płynące /  
 Przezroczyste krople lśniące :  
 Gwałtem lzy/ podobne dżdżowi/  
 Rzuciły się człowiekowi.  
 Poczękawszy potym mało/  
 Dziecię/ widząc/ się rozśmiało :  
 Na co patrząc/ moje oczy  
 Płacz znowu łzami zamoczy.  
 A tak y śmiech/ y płacz jego/  
 Rozrzewniły mi grzesznego.  
 Tak widzę on/ bądź się śmiecie/  
 Bądź gorzkie lzy z oczu lecie :  
 Strzały miłości rozliczne/  
 Mnie na mnie dziecko śliczne.  
 Maia y lzy ognie swoje/  
 Skąd płyna miłości zdroje.  
 Dziwna to rzecz/ miły Boże/  
 Tak to dziecko siła może.

## II. Tenże.

*Ride infantule nosfer; & cachinnum.*

**S**miey się dzieciatko z serdeczką całego/  
 Na karim śmieśkiem swym z obecnych każdego:

Nad wszystkie smiechy / my twoy przekładamy /  
 O pospolitych dziełach smiech nie dbamy.  
 Smiech ich jest gruby : tak przykre plakanie /  
 Ze wszyscy w domu narzekania na nie.  
 Ty zaś cokolwiek zaczniesz / Dziecie moje /  
 Plakać / śmiać się / przystoić oboje.  
 Smieje się / bo swym tak rozkosnym smieśkiem /  
 Byy cały dzień nie będzieś nam ciężkiem.

## III. Tenze.

*Hem fontium susurri. Nynajde y dym.*

**O** Wdzieczne wod septania /  
 Wdzieczne zdrojow gadania /  
 Smaczno brzmiace strumyczki /  
 Gdy o drobne kamyczki /  
 Plynac / sie otracacie /  
 Skad słodki dzwiek dzialacie.  
 O przyiemny wiatreczku /  
 Co wiec w ciemnym gajeczku  
 Glosieczkiem sie ozywiasz /  
 Gdy listeczki przewiewasz.  
 O femrane lagodne /  
 Dzwoneczkowi podobne /  
 Ktorem sie ozywacie /  
 Gdy wdzieczny miód zbieracie /  
 Sen rodzace pszczołeczki /  
 Przez cieniuchne glosieczki /  
 Przez was / trudow człek zbywa /  
 Gdy / w drodze odpoczywa /  
 Bo w to trafić umiecie /  
 Iż go łączno wspicie /  
 Trudy prace w nim glądzac /  
 Do smu wdziecznego radzac.



## Kwiatki duchowne

Wiec poty kłócecie/  
 Aż sie w sinysty wkrádnicie.  
 Tak snem od was zwiázány/  
 Spiczek iák zárzesány.  
 Lecz w tym puście plác temu  
 Dzieciateczku málemur:  
 Bo ten taki sen mnoży/  
 Który żywi nie morzy:  
 Coż gdy swemi vsteczki  
 Puści wdzieczne śmiešeczki/  
 Do vsu powolnego  
 Słužebniká swóiego?  
 Już tám troski ná strone/  
 Już precz frásunki ptone.  
 Ten sam tego kóštuje/  
 Kto to dziecie milnie.

## III. Tenze.

*Ha ha, sonat puellus.*

**C**há chá chá/ dziecie/ P. Jezus/ sie śmieie:  
 Widzac co sie tuż w oczách iego dzieie.  
 Kotek z koteczkiem málutych oboie/  
 Nyprawowali pojedynki swoie:  
 Jeden drugiego o ziemie rzucájac:  
 Dziecie w śmiech: Chá chá/ chá chá/ powtarzájac.  
 Za nim chá chá chá/ każdy sie ozywa:  
 Chá chá chá/ Jozeph/ y Mária wstydliwa:  
 Chá chá chá/ slyšac one chychoteczki/  
 Od swey namilszey máley dziecineczki:  
 Chá chá/ y srodzy dzieciecey Anyeli/  
 K woli dziecieciu/ chá chá chá/ sie śmieeli.  
 Bo ktoby taki był o śmiech medbály?  
 Kto tak nie ludzki? kto tak zadumiály?

By tu śmiechowi dzieciąteczka tego /  
 Nie przyłączył też y śmiechu swojego.  
 Chá / chá / one gre śmiercia swoa skończyła  
 Myś / nie ostrożnie / gdy sie przechodziła.  
 Żáktorá skocza obá / plác puścियोsy :  
 Niebo y ziemię śmiechem nákarminoysy  
 Syná / y Mátkę / ludzic / y Anyoły.  
 Ták gdy sie śmiecie Pan / y dwor wesoly.  
 Co sie tknie kórkow / y dżisieszey chwile /  
 Gdzie niemaś kota / niemaś krotosile.

## V. Tenze.

*Sua auribus voluptas.*

**M**złia vsy swe przysimáti /  
 Na wzrok / ma y zmysł wśheláti.  
 Wzrok nawleťsy smáć stáć czuie /  
 Gdy iáshy dzień nástepuie.  
 A słuch zás z swoia wlasnościa /  
 Niekczy sie mowoy rodziecznościa :  
 W stódkiey sie on mowie kócha.  
 Aleć stáć wćiechá ptocha.  
 Bo kto ráż to piesćidlecztó  
 Wyrzy / wdzieczne dżeciátecztó :  
 Nie nie wyrzy pietnieyszego :  
 Obiáśni to y ślepego.  
 Kto przyienmiuchne śmieśeczki /  
 Raz słyszał tey dżecińeczki /  
 Nie nie słyszał ták wdziecznego /  
 Bżniá te y w vsu gluchego.



## DZIECIECE PIESCZOTY.

## I. Mátká do dziećciá.

*Charos tibi puer mi.*

**B**żegay dziećciatko do swego  
 Połármu/ sobie lubego:  
 Sáme cie pierśi rozrywáia/  
 Które z niebá opływáia.  
 Tobie/ me pierśi sámemu  
 Otwieram synowi memu:  
 Skład obroł cudowny práwie/  
 Płynie tu twoiey potráwie.  
 Czeka cie twoy połármeczek/  
 Przymi go do swych wsteczek:  
 Tobie kwoli z nim zásiede/  
 A tobie z nim służyć bede.

## II. Mátká, Anyołowie, Iozeph.

*Joséphe, mi Ioséphe.*

**I**ozephie drogi/ Iozephie moy złoty/  
 Strožu czystości/ y swiádku mey cnoty:  
 Niech to od ciebie zá dar bede miáta/  
 O co vsilnie bede ciežadáta.  
 Już sie we żłobie dziećcie náležáto/  
 Trzebá koniecznie by kolebkę miáto:  
 Myśl Pánie/ o niey. Niech bedzie skromniuchna/  
 Niech bedzie zewszád/ próse was/ křtátniuchna.  
 Moze być przodek z Cyprysu wonnego/  
 Stroneczke tylna z drzewá burowego.  
 Wiec vrobicie stupeczki Cedrowe/  
 Deszczki oliwne/ w krag brzegi bukowe.

Potym stoliczek niski: a do niego  
Láwke/ oboie z drzewá nalepszego.

*Anyeli do Iozephá.*

Cyprysu/ Boku/ y inego drzewá/  
Według potrzeby tobie przyniesiewá:  
Tylko zrozumiey Mátczyno zadanie/  
A niemiestkáiac miey o tym stáranie.

*Jozeph do Anyolów.*

To moia przednia cześć/ to moia chwala/  
Służyć mey Pániey/ coby roszakáta:  
Niemiey w dziecieciu kocham sie serdecznie/  
Zgola obiema chce służyć státecznie.  
A iż im służac/ oboie milnie/  
To co potrzeba z checia nágotuie.

### III. Cory Syońskie.

*O fons puer leporum.*

O Dziecie źródło wdzięczności/  
Zdrowie/ o przednia pietności:  
Náša chwalo y kochanie/  
Vciecho/ vpodobanie.  
Synogárliecko ptasieczku/  
O dusz nášych kocháneczku.  
Gdy o tobie rozmyslamy/  
O ten zgola świat nie dbamy:  
Mamy pokoy y wesele/  
A ná duszy y ná cieie.  
Vstáwnie sie przypátrywáć/  
A vstáwnie przysluchiwáć.



Raz sie wdziecznie smietacemu/  
 Raz rączkami kleśczacemu:  
 To rośkosz sercu naszymu.

## IV. Mátká do Słowiká,

*Philomela dulcis ales. Sprzywajże mi Słowicku.*

Słowiczku ptaszeczku leśny/  
 Nauczony wdziecznych pieśń:  
 Przyleć z głóstkiem ulubionym/  
 Przybadź z gardłkiem wćiesionym,  
 Rátuy Mátke śpiewájąca/  
 Przy synaczkę swym siedząca.  
 Aza rychley vsnie z twego  
 Śpiewania/ tak rośkosznego.  
 Co sie báwiś przy belinie ?  
 Lepiey z ludźmi/ ile żimie.  
 Gotowe potrzeby prze cie/  
 Sámo cie nakarmi dziećcie.  
 Przyleć Mistrzu ptástwa wsego/  
 Do Jezusá máłuczkiego :  
 Przybadź do kolebki moiey/  
 Nie wydziesz zaplátę swoiey.  
 Kiedy tu zetrwasz śpiewájąc/  
 Poklon pánu swemu dájac.  
 Słowiczku moy/ nie potrzebá/  
 Wezmie cie z soba do niebá.

## V. Do Anyołów Poeta.

*Allata turba curre.*

Spieś sie z niebá wysokiego/  
 Potku woyska Anyelskiego.

Spięsz się do matcy dziecięci/  
 Przynosz wonne wpominki/  
 Kwiateczki nawybornieysze/  
 Zioleczka co przyiemnieysze/  
 Przynieście y drugie z Ráiu/  
 Puszcz tam obudwu wáiu.  
 Tu mięcie Roża/ Lilija/  
 Tu Gwoździki/ tu Sálwijsa.  
 Tu Zioleczki bronatne/  
 Żolte/ modre y sárlatne/  
 Tu kwiatki roznie odziáne/  
 Bo to dzieciátko kocháne:  
 Jáko ie przedko obaczy/  
 Wcieşy się y wraczy.  
 Bedzie się namilşe dziecię/  
 Zabawiáło rozmáicie:  
 Wdziecznie się im przypátruiać/  
 Womnośc ich sobie lubuiać.  
 Raz ie bedzie rostrza sáto/  
 A reczynkami zdzymaćo:  
 Bedzie to że się wśmiechnie/  
 A rośmiawşy się wćichnie.  
 Ták go wćieşycie/ swemi  
 Wpominkami wonnemi.  
 Niechay z niemi co chce broi/  
 Dziecięciu z kwiatkiem przystoi.  
 Zwłaszcza/ że ie sam křtaltował/  
 Sam wpsrzył/ sam wmalował.  
 Wiec iák iest Pánem nád wámi/  
 Ták kwiatkiem nád kwiateczkami.

## VI. Anyołowie do dziecięcia.

*Ne sic puelle, ne sic. Lulu, Dziecię drogi.*



**N**Je psuy dziecię oczek ślicznych/  
 Z takowych łez wstawnicznych:  
 Już spuchły y czerwienicia/  
 Wiech tak gorzkich łez nie leia.  
 Solguy Mátce/ bo troskliwa/  
 Przed płaczem twym ledwie żywa.  
 Nie psuy/ nie psuy oczek sobie/  
 Porwan ten płacz zley choroby.  
 Każdy z nas czeka/ rychtoli  
 Każęś śpiewać sobie k woli/  
 A tańcow nie zámiechamy/  
 Skoro hymny odśpiewamy.  
 Prosiemy cie tyłko pilnie/  
 Wiechciey plakać tak vsilnie.

*Wolgo by saina Matko, a kubic wistoy. Oblapny, Atuy, g. a. d. s. c. i. hay, v. m. i. t. u. y.*

## VII. Mátka, y Cory Syońskie,

*Sororcula pudica.*

**O**Siestrzyczki światoblive/  
 O Pánienczki wstydlive:  
 Jáť wam nie wstana nogi/  
 Czynieć tu/ tak częste drogi:  
 Co tego za koryść maćie/  
 Jż tak do mnie wczaszacie:  
 Chcac mie widzieć żártuiaca/  
 Z moia dziećinka kwitnaca?

*Cory Syońskie.*

Pani żacna/ y Krolowa/  
 Przyczyna tych drog gotowa  
 Do ciebie/ y Syna twego/  
 Nie mozem wytrwać bez niego.

A bez ciebie: Bo szesliwſzey  
 Slicznieyſzey/ y wrodziwſzey.  
 Słowá twe pełne mądroſci/  
 Pełnás łáski y wdziecznoſci.  
 Jáť przyiemne twe ſa ſpráwy:  
 Jáť ſwiatoblíwe zabáwy:  
 Jáťo złote obyczáie/  
 Wypowiedzié ſłow nie ſtáie.  
 Nád to/ do ſynaczká twego/  
 Ktoby nie ſedł/ ták wdziecznego:  
 Ano oczki/ iáť gwiazdeczki/  
 Złotu podobne włoſeczki.  
 Jágodki záś okragluchne/  
 A wſieczká rumieniuchne.  
 A zgołá wſyſtkie członeczki/  
 Miłoſci ſwíetey ſirzáleczki  
 W ſercách náſych wtopily/  
 A ſobie ie zmiwolily.

## VIII. Do pieſká Poeta.

*Catelle quid catelle. Hájwo pieſku.*

**P**ieſku/ o pieſeczku máty/  
 Długóž bedziéſ ták zuchwály &  
 Budziſ Pána ſwym ſezełániem/  
 A czéſtym ſie porywániem/  
 Kiedyž ſie wżdy wſpokoíſ:  
 Níewiem co zá džiwy broíſ.  
 Mniemaſ że ták maſ być wdzieczny/  
 Wſyſtko ſkaczeſ nieſtáteczny:  
 Ná dwu nożkách poſtátnieſ/  
 Raz dżicieciú pochlebnieſ:  
 A drugi raz/ wedle niego  
 Kładziéſ ſie/ by co dobrego.



Nieobączmie sie porywasz/  
 A sen śniączny mu przerywasz.  
 Sczenie złe/ zapamiętałe/  
 Nie bądź wiecey tań zuchwale :  
 Dostyc czasu do szczekania/  
 Gdy dziećcie wolne od spania.  
 Igranie twe ma być w mierze/  
 Bo cie potym pretem wzbierze.  
 Wspołoyże sie już dziśia:  
 Bo to siła na Kubisia.

## OKAPIELI DZIECIECEY.

Mátká, Anyołowie.

*Volatiles Ministri.*

Mátká **S**Krzydláści Anyołowie/  
 Namilşy bráćistkowie/  
 Jużli dla dziećiateczká/  
 Gotowá kapioleczka ?  
 Anyo: Kapioleczke letniuchna/  
 Jáko trzeba wczesniuchna/  
 Z wod z mármuru ciepacych/  
 Z ziół wybornie pachniacych/  
 Dla syná/ Pánno/ twego/  
 Krolá Páná nášego/  
 Zgotowálisny sami  
 Z rozlicznemi wodkami.  
 Jest wodka Cyprysowa/  
 Jest y Cynamonowa/  
 Balsámem roztworzona/  
 Rz rozey wyciśniona.  
 Wsystko sie tu zmieszało/  
 By sie dziećcie skapáło.

*Mát.* Nagotuycieś tam czego/  
 W czym zmyć Kochanká mego :  
 A potym mie spytaćie/  
 Wiele czego wlać macie.  
*Anyo.* Sám jest dawno gotowa  
 Wánientá Smá rágdowa :  
 W tey sie godzi myć tego/  
 Krola świata wśyſtkiego:  
 Wład ktorego godnieyſy  
 Nikt/ á nikt przyiemnieyſy/  
 Nikt władza poteźnieyſy.

## POZALOWANIA ROZMAI- tych doległości dziecięcych.

### I. Vboſtwo y niewczás przy národzeniu.

*Pro quanam similis sit huic egestas.*

**K** Toż kiedy nedze przy kim táka baczył:  
 Jáka wćierpieć ten Pan dla nas raczył.  
 Krol/ co ma w mocy niebo/ ziemię/ morze/  
 A to/ co ſie w nich bogactw znaleść może.  
 Jednák przyſzedſy do ſwych ośiadłości/  
 Z ſzerey/ ku ſwoim poddánym/ miłości.  
 Gdy mu przyſzedł czás iego národzenia/  
 Oto nikedy nie ma przytulenia.  
 W ſopie plugawey ná świat wrodzony/  
 Miedzy bydlety w żłobie polożony.  
 Który wſech godzien w czásow/ leży nági/  
 Zewſad go drecza/ przykrych wiátrow/ plagi.  
 Pod ten czás/ gdy ſie Zimá wyſiláiac/  
 Swiát w ſnieg obloczy/ á mrozem ſciagáiac :



Kżeki stánowi ták/ iż miásto łodzi/  
 Woz by nácięższy/ po grzbiecie ich chodzi.  
 Ktorego z wieków nedzá nie dotknęła  
 Táka chudobá/ dziećcieciá sie ielá:  
 Ktoż kiedy nedze/ przy tym/ táka baczył?  
 Jáka wćierpieć ten Pan/ dla nas raczył.

## II. NA OBRZEZANIE P. IEZVSOWE

*Postquam luciferum rubente curru.*

**S**Koro w osnym dniu/ z głębokiego morzá/  
 W czerwoney kárze wyiechála zorzá:  
 Przychodząc Káplán/ w poważney osobie/  
 Wtęsie bol ciężki/ drogie dziećcie tobie:  
 Bo gdy obrzedy dawne záchowuie/  
 Z Abzámowym znákiem cie piatnuie.  
 Trzyna okrutnie skórpa z ostrzona/  
 Skóreczke z ciálká świeżuchno zrodzona:  
 Z ták nie znáiac/ y namnięyszy złości/  
 Tylko dla stárcia ludzkich przewrotności.  
 W raniuchnym wieku/ krew z siebie wylewaś/  
 Swa niewinnośćiá náse winy zmywaś.  
 Jákie kwileniá/ o niemowiateczko?  
 Jákie kwileniá/ biedna dziećcineczko?  
 Srogosć bolesći twoiey wyrażály/  
 Zsy Mátcie twoiey serce rostrawály.  
 Weź/ weź ná rece/ dziećcie rozrzerwione/  
 Weź Páńno swieta/ weź dziećcie skrwáwione:  
 Weź/ á w bolesćciách/ tulic go wśituy/  
 Obłáptay/ całuy/ głáscz/ ścisťkay/ vmituy.  
 Z smiey sie kñiemu/ mów co pięsczonego/  
 Przyciśni k sobie synaczká złorego.  
 Wyimuy pierś rychło/ do iego wsteczek/  
 Z ktorey wysysáć zwykł swoy pokármeczek.

Bo gdy



Bo gdy sie tego skodkością wraży /  
Wszystkich ran / wszystkich boleści zabaczy.

### III. Pan do Ægyptu vchodzi w dziecinstwie.

*Iudæa puerum exigit Tyrannus.*

**Z** Herobowego dekretu przyczyny /  
Vchodzi dziecie z Żydowskiej Krainy /  
Z Matką pamiętą / y z swym domniemanem  
Oycem Jozephem / przed ciężkim Tyranem:  
Jako z Oczysznym skodkiem na wygnanie /  
Widząc sąsiedzkich dzieci mordowanie.  
Wp ośrodku zimy. O jako dla Boga  
Ciężka tam była trzem wygnancom droga:  
Ktoto wważy co tam za wczas mieli /  
Gdy swe noclegi czestoćroć musieli  
Pod niebem mierwać / między bestiami:  
O tym gdy myśla / zalewam sie łzami.

### IV. Na rozmaite przyzłe Pana Iezulowe kłopoty.

*Auguste à puer à colende partus.*

**B**o li mie serce o plemie niebieskie /  
Zes przyśedł na świat na kłopoty cięskie:  
Nie na taki wczas / lecz na doległości /  
Nie narodziłszy / ale na żalosci:  
Na rozmaite srogi niezlizzone:  
Na nadsze / na głod / iestę tyzrodzone.  
Na v pragmenie / na frasunki wielkie /  
Na niedostacki na tym świecie wselkie.



Jleśroć w domu swym strudzony siedzisz?  
 Aż y tego mieć podobno nie bedziesz.  
 Nie bedziesz żadney nocy dosypiało/  
 A przyaciót mieć będziesz barzo mało.  
 Nieprzyjaciele beda niezliczeni?  
 A wszyscy przeciw tobie zawrzątnieni.  
 Skąd beda na cie zastawiać wystawne.  
 Sidła / y beda kłaść potwarze iawne.  
 O dziećcie zacne / o wczesone wielce/  
 Z przyszłych kłopotow twych boli mie serce.

## V. Ná nieprzyystoyność przyszley śmierćis.

*Armatus video puer cohortes*

**W**idze o dziećcie hufce vzbrowione /  
 Gestym zastepem żołnierze skupione:  
 Ktorzy cie niegdý związa poimają/  
 Plwać na cie / y bić / policzować mają.  
 Widze krzyż gwoździ / żolc w geberce rostarta/  
 Widze pawłoczną sata rospostarta:  
 Widze do tego / widze iuż gotowy/  
 Wiecec ( ach złości / ach złości ) cierniowy.  
 Wroźka y znaki twego vragania /  
 Śanby / sromoty / y zamordowania.  
 Słyse żli / potwarz ktora nań wleczećie  
 Słyse iako go wszyscy lżyć bedziećie /  
 Nożeczki śliczne / rączynki ko chane /  
 Wyż to macie być gwoździ przewierćiane  
 O boczkú śliczny / boczkú vziocony /  
 Tli żelazem masz być otworzony?  
 Szloneczki śliczne wy to tak sieczone /  
 Wy to bedziećie z stawow porużone?

Ozdobo Swietych glowko wcielbiona/  
 Wiec ty tak ostrym cierniem rostrawionas:  
 Ty karowana / ty bedziesz zelzona.

## Kołyski dziecięce:

I.  
*Roswiedomne dhi ci: iah plade?*  
*Jahod go fulio?*

**S**ięciateczko noworodne/  
 Dład wezme pieśnitał gobne:  
 Coby vsy twe lubily/  
 Albo cie w placzu tulily. *Stulgo matko swiatla.*  
 Przychodz sentu przydz do cnego  
 Syna Krola niebieskiego:  
 Oto placze / oto kwili/  
 A placzac serce me dzieli.  
 Sentu ludzie pokotacy /  
 Przychodz do dzieciecia racy:  
 Zawrzy sam oczenli male /  
 Często czuyne rzadko spale.

II. *Agrarum bone mentium.* *Myrnyde y Vsmij.*

**L**ekarzu myśli strwożonych /  
 Ciał Lekarzu vtrudzonych/  
 Przychodz sentu / przychodz racy/  
 Przychodz sentu / przydz pieśfacy.  
 Gdzie sie barwis / przydz co pracey  
 Do rolebeczki ziązecey:  
 Przychodz przychodz sentu racy /  
 Przydz sentu vsypialocy.



Pátrz iák cie sám wabi swemi  
 Drzeniczkami dziymiacemi  
 Zaniechay woselkney zabawy /  
 A przychodź sentu łaskawy.  
 Spiechże sie o sentu mily:  
 Pátrzby próśby wazne byly.  
 Coż czynisz? iuz dzień wcieta,  
 Przydź sentu dziecie cie czeka.  
 Przyśedleś sentu / a twemi /  
 Okryles skrzydki czarnemi /  
 Ozki memu dziecięcemu:  
 Sentu o wdzieczny seneczku.

*maluśki, ny naye, luluśkiay.*

### III. Dormi sancte puellule.

**S**ni dziecie vsni moie /  
 Vspokooy członeczki swoie.  
 Uiechcie káfel memordue /  
 Uiechayci me snu niepsue.  
 Ani tchni teraz pieśeczku /  
 Ani gruchni golabeczku.  
 Milczcie wšyscy ani śepćcie /  
 A cichucko ziemie depcćcie.  
 Nynay dziecie drogie moie /  
 Uiech zwojaże sen oczki twoie.  
 Wšyscy sie wspotou /  
 Vśni zdrow spi synu mily.  
 Sámeć wiatreczki sprzyiała /  
 Wdzieczniemyśegoc snu dobáta.  
 Abys wdluszy y wdzieczniemyśy  
 Sen zaszedł / a wstał rzezwiemyśy.

III. Cur non optime somnule. *Chętnie mi wnieś?*

**D**zecz sentu wrzedu swego  
 Nie odprawujesz zwyklego?  
 Nie dasz sie przywabić memu  
 Spiewaniu wstawicznemu  
 Także sentu dziecie y mnie  
 Poważasz sobie nieczemnie?  
 Wszyscy spia z daru tworego /  
 A nas mechceś cieszyc z niego.  
 O sentu sentu lenicy /  
 Jestś komu z przyiązliwys  
 Dziecie Jezusa malego  
 Mney sobie zaleconego.  
 Otrzy sam oczki z plakania /  
 A w spokoigo do spania  
 Niech iuz zaśnie dziecie drogie  
 Dczzone / śliczne chodogie.

V. Dum nos dulcia promimus.

**G**Dy kolyśać śpiewam krotkie  
 Proszę dzieciateczku słodkie  
 Gdy wzruszam słodkiego pienu /  
 Dla dzieciecego wspania.  
 Przyśledł pieśma vblagany /  
 Sen dziecieceiu požądany.  
 W twym się sercu memu mila /  
 Dziecinka w spokoila. *y wngła.*  
 Niepostraty iako żywy /  
 Przed tem na świecie te dziwys  
 Oto Boga sen zeymuie /  
 Ten spi ktory zároveň czuie.



Vpominki dziećciū P. Iezusowi.

I. Koszulczka Bawełniana.

*Corp. sculo Iesu tuo tam cetero.*

**N**A członeczki Jezu moy twoie tak bieluchne /  
 Tak rozkoszne subtelne y na tak młodziuchne.  
 Nie godzi sie kosulkiz pospolitey przedze  
 Woziewać iezuse / bo byś z tad cierpiał taką niedze.  
 Gdyby grubością członki swoje wstąpiła /  
 Albo do trwie ciała: to twoie podrapala.  
 Pzetoż co z naysprzedniejszey bisiorowey weiny /  
 Darneć kosulczkę z namtelkszy bawełny.  
 Racza wziąć Matko światu / a Synaczka swego  
 Mem vpomnieniem małym oćry namulskiego.

II. Sukienka Szarlátina.

*Fulgere Tyria in veste regum est proprium.*

**L**asna to Krolewicom kosztowney roboey /  
 Miewać na sobie szaty v drogic kleynoty.  
 Wiec tu ktoremu wżyscy Krolowie holdują /  
 A wżyskie ziemskie Państwa chętnie vslugują.  
 Zadne dziecie o Panie / świata stworzycielu /  
 Przyimiu prośe / odemnie / o moy zbawicielu.  
 Te szateczke Szarlátina w złoty wosor robiona /  
 Kamylkam drogiemi perla ojadzona.  
 A podobafci sie wždy ten vpomnieczeż /  
 Znać podoba / bo twoy to poświadcza śmiesieczek.  
 Jakoż niepodły perwne: lecz przy twey godności /  
 Jako miferat y ten traci swe wdzieczności.

## III. Trzewiczki złote.

*Nudo pede ambulare non sero non sine.*

**N**iechce peronie / ani chce daley cierpieć tego /  
 Aby miał bosy chodzić syn Boga żywego:  
 By kiedy miał stopczki swe nad wosk i arzey  
 Bielsze obrazic. Niechce tego cierpieć wiecy.  
 Owo dacie trzewiczki / nie w iartkach kupione /  
 Nie z Kurdybanow / ani z Hatiasow robione:  
 Lecz szere złote: złote temu dac sie godzi /  
 Goyz sam złoto / y złotem wiec w złoćie niech chodzi.

## IV. Szczygiełek ptaśkeł:

*Cura solutus omni*


**S**. Bywšy prożnych myśli z głowy /  
 Szedłem w Gay bliski lipowoy  
 Gdy tam rymy tworze sobie /  
 O twey matce y o tobie  
 Ten szczygieł do mnie przyleciał:  
 Wiec gdy mi na ramie wleciał:  
 Pocznie śpiewać: w tym do niego  
 Tak rzekne śpiewaiacego:  
 Czego chcesz ptaśku piśany /  
 Plaśczyłem pstrych pior odziały:  
 On tać porwie / prośie Panie /  
 Niech to mam za twoe śpiewanie:  
 Weś mnie a zanieś do swego  
 Jezusa y matki tego.  
 Zameś malego szczyglitą  
 A odday mnie za muzykää:



Niechaj słucha obu naur/  
 Lepiej nam tam niż tu w gaur.  
 Sam do Jezusowej raki /  
 Bede latał y przędziaki.  
 Pod stołeczkiem tey dzieciuki /  
 Bede zbierał odrobinki.  
 X pić kiliścicka tego /  
 Bede sie wazył w niego.  
 A niechce służyć infemu /  
 Do mey śmierci tylko iemu.  
 choćby też w czym wrażony /  
 Kazal mi lecieć w sive strony.  
 Wolego raczey przeprosić /  
 Uził sie indziej wynosić.  
 A tak Jezu ptaśka tego /  
 Dacieć dziwnie powolnego.  
 Gdy chcesz miey go za muzyka /  
 Gdy chcesz miey zastużebnika.

### V. Lilia Konwalia:

*Tu flosculus q̄ campi.*


 Moy kwiateczku kwiitnacy:  
 O sirołeczku pachniacy:  
 Ciebie lilia mieć chcemy /  
 Konwalam cię zowiemy.  
 Przetoz to czym bydz chcesz miany.  
 A czem chcesz bydz mianowany.  
 Przyimi od nas te kwiateczki /  
 Imion twych w pomneczkki.

## VI. Nošenje złote.

*Orantibus carere.*

**N** Jesufna / aby ten synaczek drogi /  
 W kleynoty złote tak miał być vbogi:  
 Gdyż fyyta tego Slomowey sie kósci  
 Rowna á pierśi. śniegowey białości.  
 Przetoż ia chętnie ten wpomineczek /  
 Swietne nošenje złoty láncefieczeł.  
 Dáie dzieciéciiu zewśad kamykami  
 Zewśad drugiemu naktmony perlami.  
 Ten iuz wez mátko / á zaráz milemu  
 Wdziey na fyyteczke synaczkoroi swemu.  
 O iáko śliczny: iakby go przybyło  
 Tym to nošeniem / áż y patrzyć miło.  
 W czworńasob teraz zda się bydź ślicznieyfy  
 Syn Panny swietey / Pan moy namileyfy.

## VII. Dwa Wianki Kozáne.

*Ego nexui Coronas.*

**A** Ja / zá wpomineczki /  
 Kozáneć dáie wianeczki.  
 Obadwa śliczne / ślicznemu /  
 Dzieciateczku Kozanemu:  
 Oba tu wietsey ozdobie /  
 Kláde na głoweczke tobie.  
 Przymy dziecie dar vbogi /  
 Bym miał niewiem iáko drogi  
 Kleynot / y tenbym darował:  
 Ziotembym cie koronował.



## VIII. Grzegoteczki.

*Tractatione gaudent.**Pueri crepundiorum.*

**G**rzegoteczka pospolicie /  
 Rado wiec gra każde dziecko /  
 Ktore sie czlowiekiem rodzi /  
 Snac y tobie toz sie godzi /  
 Dziecinko niepospolita /  
 Patrz ial sie tey dziecie chwyta.  
 Przymi dziecinko laska wie /  
 A mney ig ku swey zabawie.  
 W prawdziec je to mala rzeczka /  
 Ale glosna grzegoteczka /  
 Niemasz nad te foremneysey /  
 Niemasz / o / dziecie piekneysey.

IX. Máiestat y poniżenie tegoż  
dziecięcia P. Iezusa.

Na zamknienie tey pierwszey Ksiazki z wierbow  
 laciniskich przelozoney.

*Infans homo puer Deus quàm superis  
 De te canendi materia seget.*

NAcne dziecie / o Krolu / czlowieczce y Boze /  
 Kto wedlug przystoynosci wystowic cie moze /  
 Dziwna sie wielkosc w tobie spawo zacnych znaydnie /  
 Ktore gdy chce wyliczac tysz mi swantwie /  
 W plodnosci matki twodney zupelne pamiestwo /  
 W Bosctwie zas twym zostate prawie czlowieczestwo.



Tak iż te obie rzeczy spolnie z sobą trwają /  
 A obiedwie się wzajem w sobie zawierają.  
 Nigdy przed tym na świecie taki cud nie bywał  
 Nigdy świat matki takiej y syna nie mierwał.  
 Ty (co prawie wielkiego godno podziwienia)  
 Zostałeś dziś stworzeniem w swego stworzenia.  
 Pierśi przeczyszczonej Panny ciebie wkrarmiły /  
 A te zaś / rece twoje własne utworzyły.  
 Siąno masz swoą pościelą sopo stanowiącym /  
 A czeladź / starcą tylko a Wolu z Osluścim.  
 Miasto spaler tu leżyś przeciem zastomony  
 Dla wiatrow : w liche śmactki leżyś wwiniony.  
 Któryś był godzien tego / by cie powuano  
 Wiedwabie namiećczył / y za Pána miano :  
 Gdy y orszak Anypolow wćiesnie śpiewając /  
 Krolew y Panem ciężwał światu ogłasając :  
 Tegoż y nowa gwiazda onem poświęcała /  
 Gdy promień rowny słońcu z siebie wydawała.  
 Czem Krolowie wzbudzeni w drogę się puszczili  
 Aż od wschodney granicy / aby cie wielbili.  
 Potkon swoy jako Bogu oddać kłękali /  
 Tamże dary trojstkich talemuc oddali.  
 Wi c ty poćiecha naša będąc / sam bolećś /  
 Będac pokarmem sytym / a wždy sam głodnicęś.  
 Będac źródłem napoiow / a pragnieś / moy drogi  
 Będac dawcą dostatkow a wždyś sam wboży.  
 Dłżona rzecz : lzy wylewa wieczne wćieszenie /  
 Dłżona rzecz : Przedma zacność jest tak w pobley cenie  
 Który zarówno był y jest tworcą wśystrich rzeczy /  
 Tego dziś / oprócz matki / niema mić na pieczy



W iedney Panny żywoćie zmiescił sie / Ktorego  
 Niebo / ziemia / nie może ogarnąć wosyftkiego.  
 Witay iedney istności z Dycem swym bedacy  
 Synu / poczatku ani Końca nie mający.

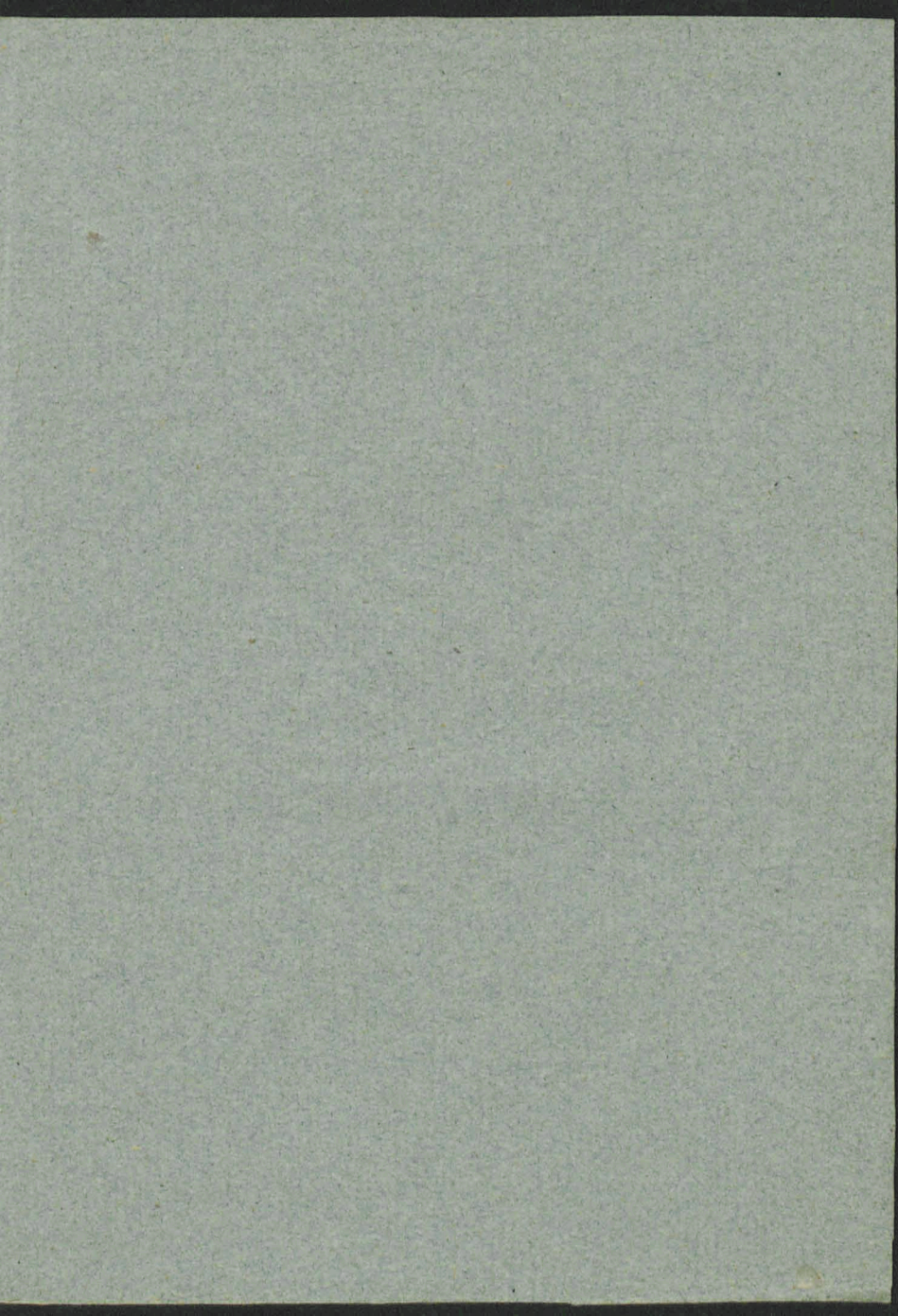
Cześć y chwala przenaświetfey Troy-  
 cy niechay bedzie z dokonczenia  
 tych ksiazek.



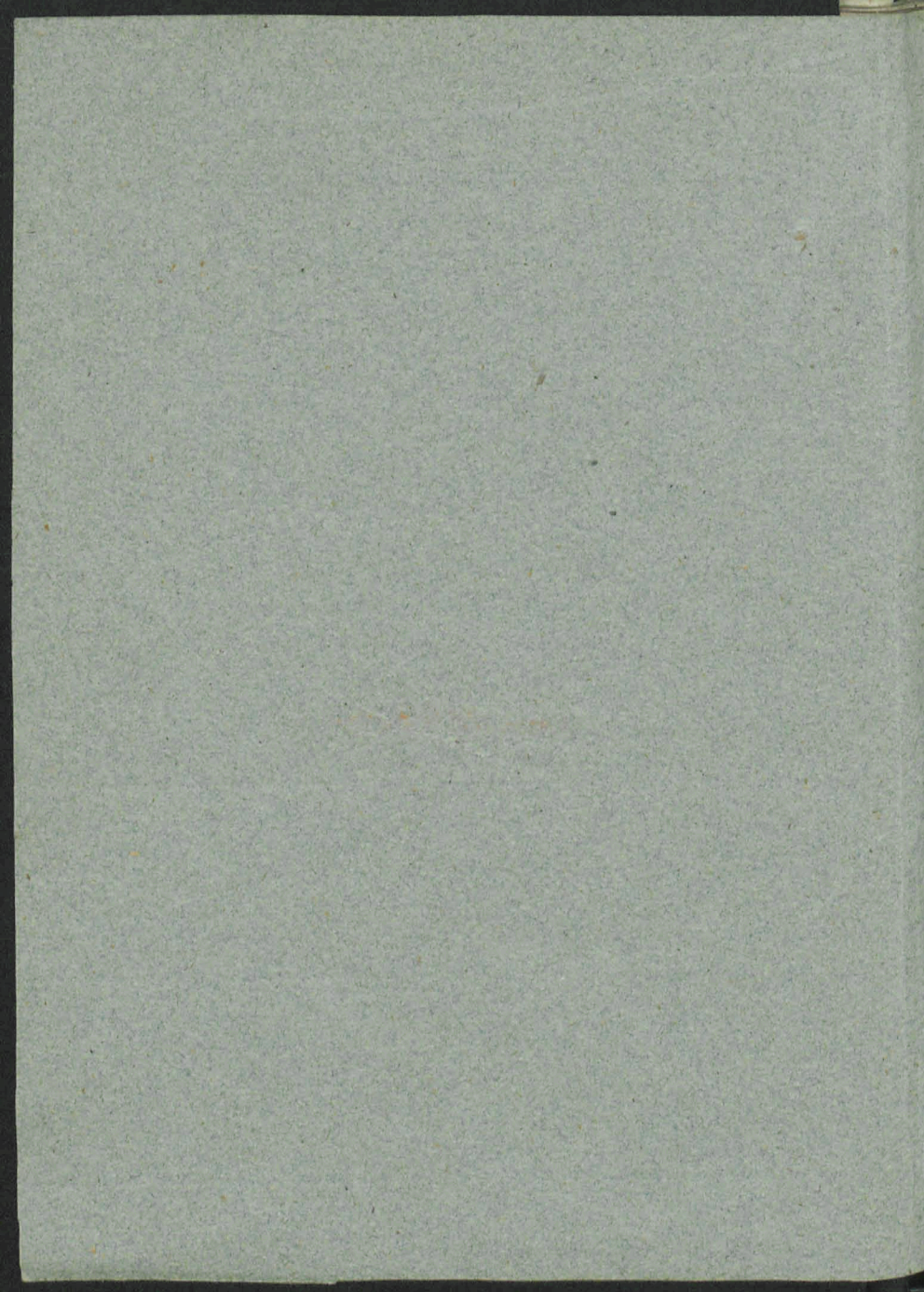
Patri, Proli, & Amori, Deo soli gloria,  
 Sit Messia, sit Mariae omni die gratia,



6465  
 10









1600/15

646.5

---

10



